

Başlamadan önce: genel tavsiyeler

Europass Dil Pasaportu, Avrupa Dilleri Öğretimi Ortak Çerçeve Programını kullanarak dil becerilerinizi sunmanızı sağlayan standart bir şablondur. Europass Dil Pasaportu, dil bilginizi ve deneyiminizi herhangi bir onaya gereksinim duymadan belgeleyebileceğiniz bir öz-değerlendirme aracıdır. Resmi değerlendirme ve dil seviyenizin belgelendirilmesi için, lütfen bir dil ölçme ve değerlendirme merkezi ile iletişime geçiniz.

1. Şablonun yapısını koruyun

- Dil Pasaportu, dil beceri ve yeterliliklerinizi mantıksal bir sırada sunma imkânı verir:
 - kişisel bilgiler: ad, soyad, ana dil(ler) yabancı diller
 - ilgili her bir dil için:
 - dil becerilerinin kişisel değerlendirmesi;
 - sertifikalar ve diplomalar;
 - dilsel ve kültürlerarası deneyim.
- Başlıkların cümle yapısını değiştirmeyiniz.

2. Net ve kısa tutun

- Profiliniz hakkındaki izlenimin birkaç saniyelik okumadan sonra oluşturulabiliyor olması gerekir. Bu nedenle:
 - kısa tutun ve ;
 - eğitim ve deneyiminiz ile ilgili sadece ilgili unsurları dâhil edin.
- Doldurmak istemediğiniz satır veya bölümleri silin. Bir bölümü silmek için, kelime işlem yazılımınızdaki uygun komutu kullanın.

3. Kişisel değerlendirmelerinizde gerçekçi olun

- Becerilerin abartılması muhtemelen mülakat sırasında veya işteki deneme sürecinde ortaya çıkacaktır.
- Doldurulmuş Dil Pasaportunuzu birine verdiğinizde, kişisel değerlendirme tablosunun bir kopyasını da vermeyi unutmayın. Çünkü Dil Pasaportunuzu okuyacak olan kişi, Avrupa Düzeylerini tamamen bilemeyebilir.

4. Dil Pasaportunuzun görünümüne özen gösterin

- Önerilen yazı tipi ve düzene bağlı kalın;
- Altını çizme ve tüm cümleleri büyük harf veya kalın yazmaktan kaçınınız: dokümanın okunabilirliği etkilenmektedir;
- Dil Pasaportunuzu beyaz kâğıda basın.

5. Doldurduktan sonra Dil Pasaportunuzu kontrol edin

- Yazım hatası varsa düzeltin ve anlatım biçiminizin açık ve mantıklı olduğundan emin olun.
- İçeriğin açık ve kolay anlaşılır olduğundan emin olmak için başkasına okutun.

Başlıkların doldurulması isteğe bağlıdır. Boş bırakılan başlıkları kaldırın.

Bu alanı Ad ve Soyadınız ile değiştirin, örneğin:
Ahmet Aksakal

Ana dil(ler)

Bu alanı ana dil(ler)iniz ile değiştirin,
örneğin:
Türkçe

Yabancı dil(ler)

Bu alanı diğer dil(ler) ile değiştirin,
örneğin:
İspanyolca, Fransızca, Çekçe

Bu alanı diğer dil ile değiştirin, örneğin:
İspanyolca

Yukarıda "Yabancı Dil(ler)" bölümünde belirtilen her dil için bir tablo kullanınız. Tablo eklemek için kelime işlem yazılımınızın "kopyala/yapıştır" komutunu kullanın.

Dil becerilerinin kişisel değerlendirilmesi

Aşağıdaki beş başlığın her biri için (dinleme, okuma, karşılıklı konuşma, sözlü anlatım, yazılı anlatım) aşağıda ekte verilen tablodaki kişisel değerlendirme tablosunu kullanarak düzeyinizi belirtin.

Anlama		Konuşma		Yazma
 Dinleme	 Okuma	 Karşılıklı Konuşma	 Sözlü Anlatım	 Yazma
Bu alanı Seviye ile değiştirin, ör.: A1 Bu alanı seviye etiketi ile değiştirin, ör.: Temel Kullanıcı	Bu alanı Seviye ile değiştirin, ör.: A2 Bu alanı seviye etiketi ile değiştirin, ör.: Temel Kullanıcı	Bu alanı Seviye ile değiştirin, ör.: B1 Bu alanı seviye etiketi ile değiştirin, ör.: Bağımsız Kullanıcı	Bu alanı Seviye ile değiştirin, ör.: C1 Bu alanı seviye etiketi ile değiştirin, ör.: Yeterli Kullanıcı	Bu alanı Seviye ile değiştirin, ör.: C2 Bu alanı seviye etiketi ile değiştirin, ör.: Yeterli Kullanıcı

* Eğer diploma veya sertifikalarınızda seviyeler tanımlı ise Avrupa Dilleri Öğretimi Ortak Çerçeve Programı (ADOÇEP) göre seviyeleri belirtin.
Europass Dil Pasaportu, Avrupa Komisyonunun oluşturduğu Avrupa Dil Portfolyosunun bir parçasıdır .

Sertifikalar ve diplomalar

Almış olduğunuz tüm ilgili dil sertifikalarını ve/veya diplomaları belirtin. Veren kurum (diploma veya sertifikayı veren kurum), veriliş tarihi ve eğer orijinal sertifika veya diplomada bahsedilmişse Avrupa düzeyini ekleyin. Bütün dil sertifikaları Avrupa Dilleri Öğretimi Ortak Çerçeve Programı'na uyumlaştırılmamıştır bu nedenle eğer dil seviyeniz sertifika ya da diploma üzerinde yazmıyorsa, sertifika/diplomayı veren kuruluş ile iletişime geçin.






Başlık	Veren kurum	Tarih	Seviye*
Bu alana sertifika veya diplomanın adını yazın, ör.: Yabancı dil olarak İspanyolca Diploması (DELE)	Bu alana belgelendirme kuruluşunun adını yazın, ör.: Salamanca Üniversitesi ((İspanya))	Bu alanı belge veriliş tarihi ile değiştirin, ör.: Haziran 2009	Bu alanı seviye ile değiştirin, ör.: B1

Dilsel ve kültürlerarası deneyim

Buraya en önemli dil ve kültürlerarası deneyimlerinizi yazmalısınız. Deneyimler, bu düzeye nasıl ulaştığınızı açıklanmasına yardımcı olmalıdır. Bu aileniz içerisinde (örneğin İspanyolca konuşan akrabalarla irtibat), mesleki (İspanyolca konuşan müşterilerle irtibat veya İspanyolca konuşan bir şirkette staj) veya okul bağlantılı bir şekilde olabilir.

Tarif	Süre
Yabancı dili eğitim veya çalışmalarda kullanma / Yabancı dili iş hayatında kullanma / Yabancı dili yurtdışında yaşam veya seyahatler sırasında kullanma / Farklı dilde konuşan insanlar arasında iletişim kurulmasını sağlamak (Deneyiminiz olmayan ilgili türleri siliniz ya da kendi metniniz ile değiştirin.), ör.: Yabancı dili yurtdışında yaşam veya seyahatler sırasında kullanma: Bilbao'da okul değişim programı: İspanyolca konuşan bir aile ile bir ay birlikte yaşama	Bu alanı tarihler ile değiştirin (başlangıç-bitiş), ör.: Haziran 2008
Yabancı dili yurtdışında yaşam veya seyahatler sırasında kullanma: Düzenli olarak İspanya'da yapılan tatiller	2008'den - Bugüne kadar

Ortak Avrupa Referans Çerçevesine - Kişisel Değerlendirme Tablosu

		A1 Temel Kullanıcı	A2 Temel Kullanıcı	B1 Bağımsız Kullanıcı	B2 Bağımsız Kullanıcı	C1 Yeterli Kullanıcı	C2 Yeterli Kullanıcı
Anlama	 Dinleme	Benimle, ailemle ve yakın çevremle ilgili tanıdık sözcükleri ve çok temel kalıpları, yavaş ve net konuşulduğunda anlayabilirim.	Beni doğrudan ilgilendiren konularla ilişkili kalıpları ve çok sık kullanılan sözcükleri anlayabilirim. (Örneğin; En temel kişisel ve ailevi bilgiler, alışveriş, yerel çevre, meslek). Kısa, net, basit ileti ve duyurulardaki temel düşünceyi kavrayabilirim.	İş, okul, boş zaman vb. ortamlarda sürekli karşılaşılan bildik konulardaki net, standart konuşmanın ana hatlarını anlayabilirim. Güncel olaylar ya da kişisel ilgi alanıma giren konularla ilgili radyo ve televizyon programlarının çoğunun ana hatlarını yavaş ve net olduğunda anlayabilirim.	Güncel bir konu olması koşuluyla uzun konuşma ve sunumları anlayabilirim, karmaşık tümcelerle yapılan tartışmaları takip edebilirim. Televizyon haberlerini ve güncel olaylara ilişkin programların çoğunu anlayabilirim. Standart dilin kullanıldığı filmlerin çoğunu anlayabilirim.	Açıkça yapılandırılmamış ve ilişkiler açıkça belirtilmemiş sadece ima edilmiş olsa bile uzun konuşmaları anlayabilirim. Televizyon programlarını ve filmleri fazla zorluk çekmeden anlayabilirim.	İster canlı ister yayın ortamında olsun, hiçbir konuşma türünü anlamakta zorluk çekmem. Sadece normal anadili konuşma hızında ise, aksana alışabilmem için biraz zamana ihtiyacım olabilir.
	 Okuma	Katalog, duyuru ya da afiş gibi yazılı metinlerdeki bildik adları, sözcükleri ve çok basit tümceleri anlayabilirim.	Kısa ve basit metinleri okuyabilirim. İlanlar, kullanım kılavuzları, münöler ve zaman çizelgeleri gibi basit günlük metinlerdeki genel bilgileri kavrayabilir ve kısa kişisel mektupları anlayabilirim.	Meslekle ilgili ya da günlük dilde en sık kullanılan sözcükleri içeren metinleri anlayabilirim. Kişisel mektuplarda belirtilen olay, duygu ve dilekleri anlayabilirim.	Yazarların belirli tutum ya da görüşü benimsedikleri, güncel sorunlarla ilgili makaleleri ve raporları okuyabilirim. Çağdaş edebî düzyazıyı anlayabilirim.	Üslup farklılıklarını da ayırt ederek uzun ve karmaşık, somut ya da edebî metinleri okuyabilir, ilgi alanıyla alakalı olmasalar bile herhangi bir uzmanlık alanına giren makale ve uzun teknik bilgileri anlayabilirim.	Kullanım kılavuzları, uzmanlık alanına yönelik makaleler ve yazınsal yapıtlar gibi soyut, yapısız ve dilbilgisel açıdan karmaşık hemen hemen tüm metin türlerini kolaylıkla okuyabilir ve anlayabilirim.
Konuşma	 Karşılıklı Konuşma	Karşımdaki kişinin söylediklerini daha yavaş bir konuşma hızında yinelemesi ve söylemek istediklerini oluşturmada bana yardımcı olması koşuluyla, basit yoldan iletişim kurabilirim. O anki gereksinime ya da çok bildik konularla ilişkin alanlarda basit sorular sorabilir ve cevap verebilirim.	Bildik konular ve faaliyetler hakkında doğrudan bilgi alışverişini gerektiren basit ve alışılmış işlerde iletişim kurabilirim. Genellikle konuşmayı sürdürebilecek kadar anlamasam da kısa sohbetlere katılabilirim.	Dilin konuşulduğu ülkede seyahat ederken ortaya çıkabilecek bir çok durumla başa çıkabilirim. Bildik, ilgi alanıma giren ya da günlük yaşamla ilgili (Örneğin; aile, hobi, iş, yolculuk ve güncel olaylar gibi) konularda hazırlık yapmadan konuşmalara katılabilirim.	Öğrendiğim dili anadili olarak konuşan kişilerle anlaşmayı mümkün kılacak bir akıcılık ve doğallıkla iletişim kurabilirim. Bildik konularlardaki tartışmalarda, kendi görüşlerimi açıklayıp destekleyerek etkin bir rol oynayabilirim.	Kullanacağım sözcükleri çok fazla aramaksızın, kendimi akıcı ve doğal bir biçimde ifade edebilirim. Dili, toplumsal ve mesleki amaçlar için esnek ve etkili bir şekilde kullanabilirim. Düşünce ve fikirlerimi açık bir ifadeyle dile getirebilir ve karşımdakilerin konuşmalarıyla ilişkilendirebilirim	Hiç zorlanmadan her türlü konuşma ya da tartışmaya katılabilir; deyimler ve konuşma diline ait ifadeleri anlayabilirim. Kendimi akıcı bir şekilde ifade edebilir, anlamdaki ince ayrıntıları kesin ve doğru bir biçimde vurgulayabilirim. Bir sorunla karşılaşırsam, geriye dönüp, karşımdaki insanların fark etmelerine fırsat vermeyecek bir ustalıkla ifadelerimi yeniden yapılandırabilirim.
	 Sözlü Anlatım	Yaşadığım yeri ve tanıdığım insanları betimlemek için basit kalıpları ve tümceleri kullanabilirim.	Basit bir dille ailemi ve diğer insanların, yaşam koşullarımı, eğitim geçmişimi ve son işimi betimlemek için bir dizi kalıp ve tümceyi kullanabilirim.	Deneyimlerimi, hayallerimi, umutlarımı, isteklerimi ve olayları betimlemek için çeşitli kalıpları yalın bir yoldan birbirinebağlayabilirim. Düşünce ve planlara ilişkin açıklamaları ve nedenleri kısaca sıralayabilirim. Bir öyküyü anlatabilirim, bir kitap ya da filmin konusunu aktarabilirim ve izlenimlerimi belirtebilirim.	İlgi alanıma giren çeşitli konularda açık ve ayrıntılı bilgi verebilirim. Çeşitli seçeneklerin olumlu ve olumsuz yanlarını ortaya koyarak bir konu hakkında görüş bildirebilirim.	Karmaşık konuları, alt temalarla bütünleştirerek, açık ve ayrıntılı bir biçimde betimleyebilir, belirli bakış açıları geliştirip uygun bir sonuçla konuşmamı tamamlayabilirim.	Her konuda bağlama uygun bir üslupla ve dinleyenin önemli noktaları ayırt edip anımsamasına yardımcı olacak şekilde konuşmamı etkili ve mantıksal bir şekilde yapılandırabilir, açık, akıcı bir betimleme ya da karşıt görüş sunabilirim.
Yazma	 Yazma	Kısa ve basit tümcelerle kartpostal yazabilirim. Örneğin; Tatil kartpostalıyla selam göndermek gibi. Kişisel bilgi içeren formları doldurabilirim. Örneğin: Otel kayıt formuna isim, uyruk ve adres yazmak gibi.	Kısa, basit notlar ve iletiler yazabilirim. Teşekkür mektubu gibi çok kısa kişisel mektupları yazabilirim.	Bildik ya da ilgi alanıma giren konularla bağlantılı bir metin yazabilirim. Deneyim ve izlenimlerimi betimleyen kişisel mektuplar yazabilirim.	İlgi alanıma giren çok çeşitli konularda anlaşılır, ayrıntılı metinler yazabilirim. Belirli bir bakış açısına destek vererek ya da karşı çıkarak bilgi sunan ve nedenler ileri süren bir kopozisyon ya da rapor yazabilirim. Olayların ve deneyimlerin benim için taşıdıkları önemi ön plana çıkararak mektuplar yazabilirim.	Görüşlerimi ayrıntılı bir biçimde, açık ve iyi yapılandırılmış metinlerle ifade edebilirim. Bir mektup, kompozisyon ya da rapor yazabilirim. Önemli olduğunu düşündüğüm konuları ön plana çıkararak karmaşık konularda yazabilirim. Hedef belirlediğim okuyucu kitlesine uygun bir üslup seçebilirim.	Uygun bir üslup açık, akıcı metinler yazabilirim. Okuyucunun önemli noktaları ayırt edip anımsamasına yardımcı olacak etkili, mantıksal bir yapılandırma bir durum ortaya koyan karmaşık mektuplar, raporlar ya da makaleler yazabilirim. Mesleki ya da edebî yapıt özeti ve eleştirileri yazabilirim.

Ortak Avrupa Referans Çerçevesine (CEF): © Avrupa Topluluklar

* Eğer diploma veya sertifikalarınızda seviyeler tanımlı ise Avrupa Dilleri Öğretimi Ortak Çerçeve Programı (ADOÇEP) göre seviyeleri belirtin.
Europass Dil Pasaportu, Avrupa Komisyonunun oluşturduğu Avrupa Dil Portfolyosunun bir parçasıdır .

